Porównanie tłumaczeń Wyjścia 3:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A teraz – idź!\* Posyłam cię do faraona. I wyprowadź\*\* mój lud, synów Izraela, z Egiptu.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Życie Mojżesza można podzielić na trzy okresy: (1) okres egipski, pierwszych 40 lat, zob. <x>20 2:11</x>; <x>510 7:23</x>; (2) okres midianicki, lata: 41-80, zob. <x>20 2:15</x>;<x>20 7:7</x>; <x>510 7:29-30</x>; (3) okres pustynny, 81-120 lat, zob. <x>50 31:2</x>;<x>50 34:7</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg PS: wyprowadzisz, pod. G: καὶ ἐξάξεις. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 7:30-34</x> [↑](#footnote-ref-4)